

Ler com atenção as indicações sobre as precauções a tomar e seguir corretamente os processos.



ATENÇÃO !

Não tente instalar o fogão; deve ser instalado por pessoal autorizado e competente.

- **No caso de danos ou de mau funcionamento, dirigir-se ao Centro de Assistência Autorizado.** Qualquer tentativa de desmontagem das peças ou de manutenção do aparelho pode expor o utilizador ao perigo de choques elétricos. O fogão contém peças cuja manutenção deve ser efetuada pelo Centro de Assistência Autorizado.
- **O fogão é um aparelho de aquecimento**, as peças chegam a ter umas temperaturas elevadas e o contacto sem as precauções adequadas pode provocar queimaduras graves. Tenha muito cuidado com as crianças.
- **Se tiver de fazer uma mudança de casa, dirija-se ao Centro de Assistência Autorizado para a desmontagem e a nova instalação.**
- **Não pôr os dedos nem objetos nas aberturas de ventilação de saída do ar.** No interior do aparelho há um ventilador que gira a alta velocidade e que pode provocar graves lesões pessoais. Tenha muito cuidado com as crianças.
- **Não deve permanecer diretamente exposto ao fluxo de ar quente durante longos períodos de tempo.** A exposição direta e prolongada ao ar quente pode ser nociva para a saúde. Tenha especial cuidado nos locais onde há crianças, pessoas idosas ou doentes.
- **No caso de um mau funcionamento do fogão, parar imediatamente o aparelho, apagar o interruptor automático e chamar o Centro de Assistência Autorizado**
- A utilização contínua do aparelho em más condições pode provocar incêndios ou deflagrações.
- Se a saída de ar complementar não se utilizar, (só para os modelos canalizados), verificar que a velocidade do ventilador está a zero (desativada).

ADVERTÊNCIAS !

- **Durante as operações de instalação do fogão, evitar o acesso às crianças no lugar de trabalho.** Podem ocorrer acidentes imprevistos.
- **Não bloquear nem cobrir nunca o corpo do fogão, nem tapar as aberturas de ventilação situadas na parte superior.** A obstrução destas aberturas de ventilação pode provocar incêndios.
- **Não utilizar o fogão em locais onde estejam situados aparelhos de precisão ou obras de arte.** A qualidade dos objetos conservados poderia deteriorar-se.
- **Não expor animais ou plantas ao fluxo de ar direto do aparelho.**
- Uma exposição direta prolongada ao fluxo de ar do fogão pode ter influências negativas nas plantas e nos animais.
- **Arejar de vez em quando o local durante a utilização do aparelho.** Uma ventilação insuficiente pode dar origem a uma insuficiência de oxigénio no local.
- **Não expor o fogão ao contacto com água.** O isolamento elétrico pode ser danificado, provocando explosões e roturas do térmico de rearmamento.
- **Verificar as condições da instalação para poder detetar quaisquer problemas** Após 900 horas de funcionamento do fogão (quando se visualiza no display inferior a indicação SErV), contactar o Centro de Assistência Autorizado para a limpeza e a manutenção ordinária. Não utilizar gás inflamável perto do fogão.
- **Desligar o interruptor automático quando for previsto não utilizar o aparelho durante um período prolongado.**
- Todos os nossos fogões são objeto de um acendimento na fábrica.

Normas e declaração de conformidade

A nossa firma declara que o fogão é conforme com as normas seguintes para a marca CE Diretiva Europeia:

- 89/336 CEE e 2004/108 CE (diretiva EMC) e alterações sucessivas.
- 2006/95 CE (diretiva de baixa tensão) e alterações sucessivas.- 2006/42 CE (diretiva aparelhos).
- 89/106 CE (produtos em construção).
- Para a instalação em Itália, referir-se à norma UNI 10683/98 ou modificações sucessivas. Para a instalação hidro termo sanitária, a pessoa que realizou a instalação deverá fornecer a declaração de conformidade L 37/2008. Todas as leis locais e nacionais e as normas europeias devem ser cumpridas para a instalação do aparelho.
- EN 60335-1 - EN 50165 - EN 50366 - EN 55014-1 - EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3 – EN 14785.

Responsabilidade

O construtor rechaça qualquer responsabilidade civil ou penal direta ou indireta no caso de:

- Manutenção incorreta.
- Incumprimento das instruções dos manuais.
- Utilização não conforme com as diretivas de segurança.
- Instalação não conforme com as normas em vigor no país.
- Instalação por pessoal não qualificado e não autorizado.
- Modificações e reparações não autorizadas pelo fabricante.
- Utilização de peças sobressalentes não originais.
- Eventos excepcionais.
- Utilização de pellet não aprovado pelo construtor.

Instalação

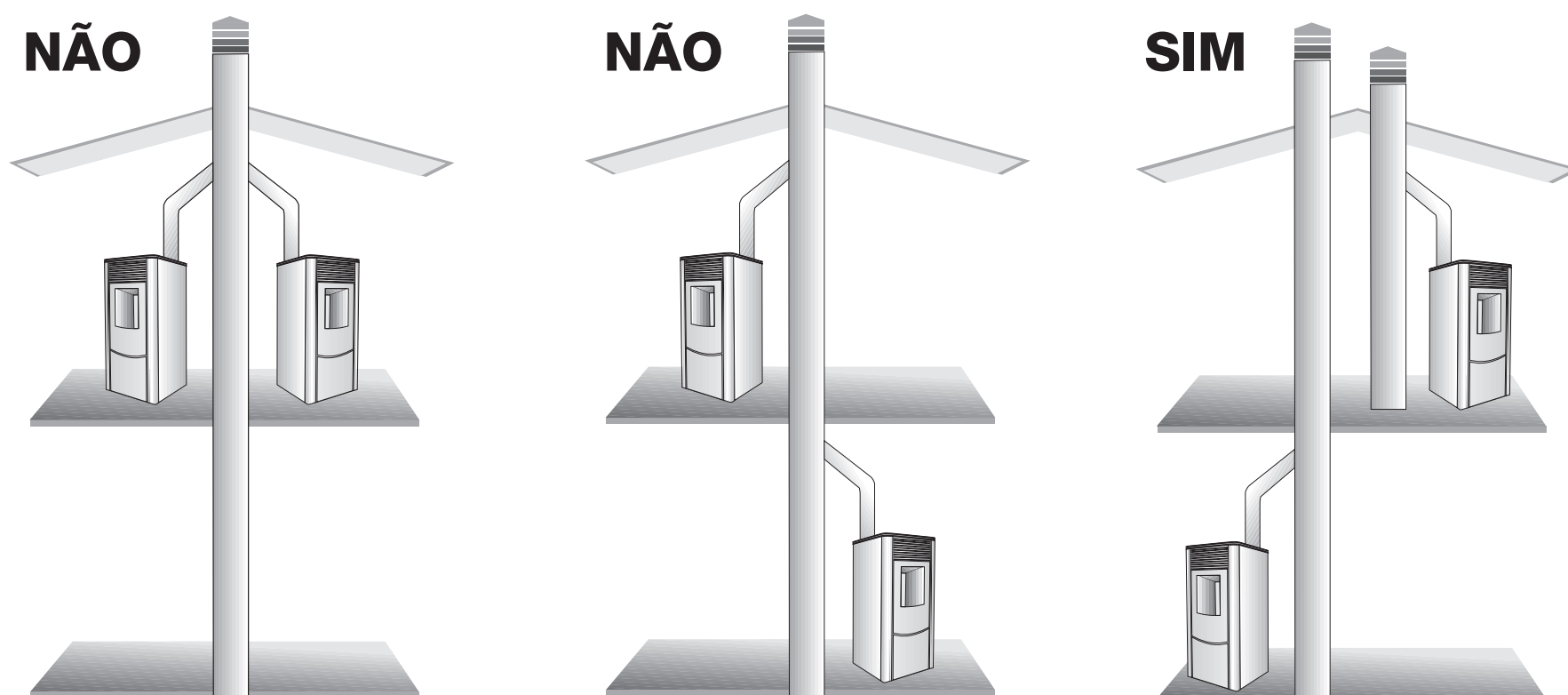
Conduto de fumos

O conduto de fumos deverá cumprir as exigências seguintes:

- Não poderá ser conectado qualquer outro fogo aberto, fogão, caldeira ou exaustor aspirador, seja qual for o tipo (Fig. 1).
- Deve estar adequadamente afastado de materiais combustíveis ou inflamáveis por meio de interstícios de ar ou um isolante adequado.

- A secção interna deve ser uniforme, de preferência circular: as secções quadradas ou retangulares devem ter os cantos arredondados com um raio não inferior a 20 mm, relação máxima entre os lados de 1,5; paredes mais lisas possível e sem estreitamento, curvas regulares e sem descontinuidade, desvio em relação ao eixo não superior a 45°.

Fig. 1: método de instalação do conduto de fumo



Cada aparelho deve ter o seu próprio conduto de fumos com uma secção igual ou superior ao diâmetro do tubo de evacuação dos fumos do fogão e uma altura não inferior à altura declarada.

- Nunca utilizar dois fogões no mesmo local, um fogo aberto e um fogão, um fogão de sala e um fogão de cozinha de lenha, etc., já que a tiragem de um deles poderia prejudicar a tiragem do outro.
- Por outra parte, não são admitidos os condutos de ventilação de tipo coletivo, já que podem colocar em depressão o meio da instalação, incluso se forem instalados em locais adjacentes e comunicantes com o local da instalação.
- Está proibido praticar aberturas fixas ou móveis no conduto de fumos para ligar aparelhos diferentes do aparelho para o qual está reservado.
- Está proibido de fazer passar pelo interior do conduto de fumos, incluso se estiver sobredimensionado, outros canais de adução de ar e tubos para uso doméstico.
- Aconselha-se que o conduto de fumos seja dotado de uma tampa de recolha de cinzas e de condensações, situada por baixo da entrada da chaminé, para ser facilmente acessível e controlável e deve ser dotada de uma porta de visita estanque.
- Se se utilizarem condutos de fumos com saídas paralelas, aconselha-se elevar de um elemento a câmara contravento.
- O tubo da chaminé nunca deve passar através de uma superfície combustível.

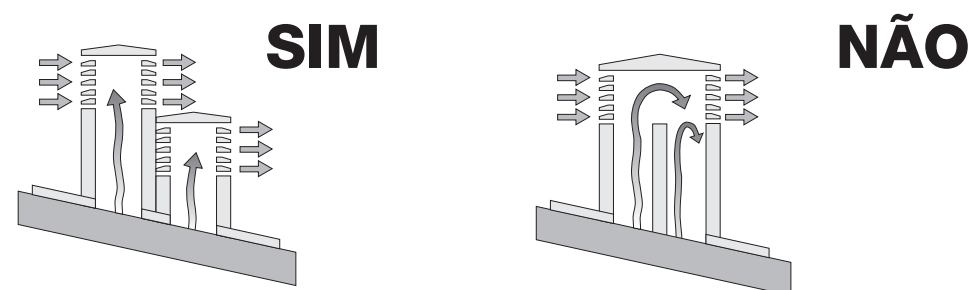
Chaminé existente

A chaminé deverá cumprir as exigências seguintes:

- A secção e a forma interna devem ser equivalentes às do conduto de fumos.
- A secção útil de saída não deve ser inferior ao duplo da secção do conduto de fumos.
- A chaminé que sai do telhado ou que fica em contacto com o exterior (por exemplo no caso de um sótão não isolado), deve ser revestida com elementos em terracota e muito bem isolada.

- Ser construída de maneira a impedir a penetração da chuva, neve e corpos estranhos no conduto de fumos e para que, no caso de vento em qualquer direção e inclinação a tiragem seja bem assegurada (chapéu anti-vento).
- A chaminé deve ser posicionada de maneira a garantir a evacuação dos fumos bastante longe da zona de refluxo. Uma tal zona tem dimensões e formas diferentes conforme a inclinação do telhado. Para isso devem-se escolher necessariamente as alturas mínimas (Fig. 2).
- A chaminé deverá ser do tipo anti-vento e ultrapassar a altura do sótão.
- Os eventuais obstáculos que ultrapassarem a altura da chaminé não serão protegidos pela própria chaminé.

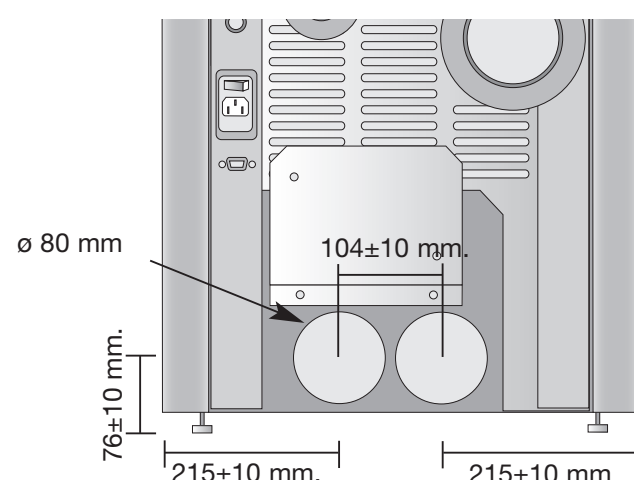
Fig. 2 Características da chaminé



Pipeline (se houver)

Antes de conectar tubos adicionais para o canal ar certifique-se que:

- O sistema de tubulação é exigido por lei (como padrão).
- O sistema está livre de obstáculos.
- Depois de ligar o fogão e ligue ventilador adicional a saída do canal, há um fluxo de ar regular.
- Você pode utilizar um máximo de dois tubos de suprimento de ar quente para um comprimento máximo de 4 m. cada um. Quando se utiliza um único tubo é o comprimento máximo de 5 m. Neste caso, a saída não é utilizada deve ser devidamente ligado.
- Os tubos devem ser protegidos com grades não pode ser fechada ou que tenham proteção adequada, desde que não reduza a secção mínima.
- Tubos e rede deve ser de material adequado para levar o ar quente a uma temperatura máxima de 80 ° C.



Dimensionamentos

Evacuação dos fumos

O sistema de evacuação deve ser único para o fogão (não se admitem evacuações num conduto de fumos comum a outros dispositivos).

A evacuação dos fumos faz-se através de um tubo de 80 mm de diâmetro situado na parte traseira.

Deve-se prever um "T" com uma tampa de recuperação da condensação à saída da parte vertical.

A evacuação dos fumos do fogão deve ser conectada com o exterior mediante tubos de aço inoxidável ou pretos (resistentes a 450° C) sem obstruções.

O tubo deve ser hermético. Para a vedação dos tubos e a sua isolação eventual, é necessário utilizar materiais resistentes pelo menos a 300° C (silicone ou mástique para altas temperaturas).

As partes horizontais podem ter um comprimento de até 2 m e pode-se utilizar até três curvas a 90°.

Se a evacuação não se realizar num conduto de fumos, será necessária uma parte vertical, adequadamente fixada, de pelo menos 1,5 m (salvo no caso de evidentes contraindicações de segurança) e uma cobertura anti-vento (Fig. 3). O conduto vertical pode ser interno ou externo. Se o conduto de fumos estiver no exterior, deverá ser isolado (Fig. 4). Se o conduto de fumos for introduzido num conduto de fumos, este deve ser específico para combustíveis sólidos e se for superior a 150 mm de diâmetro, será necessário tubar a chaminé e selar o conduto na alvenaria.

Todas as partes do conduto devem poder ser inspecionadas. Se o conduto for fixo, será necessário dispor de um buraco de inspeção para a limpeza.

O local adjacente não poderá ser utilizado como oficina de reparação, local de armazenagem de materiais combustíveis, nem para qualquer outra atividade suscetível de apresentar um perigo de incêndio.

Fig. 3: A instalação do tubo de evacuação de fumo deve ser conforme à lei.

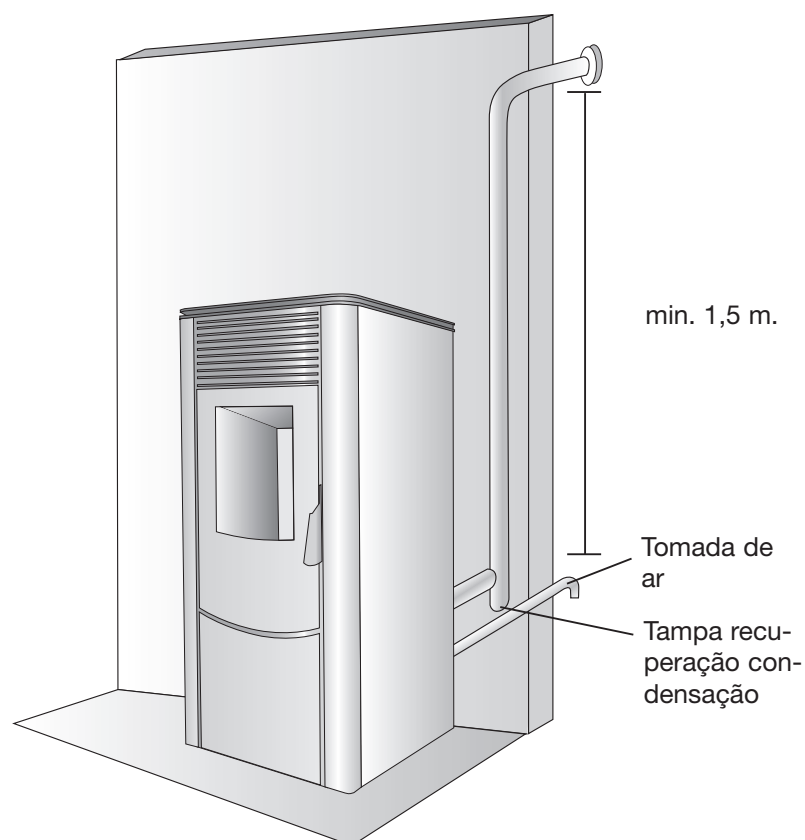
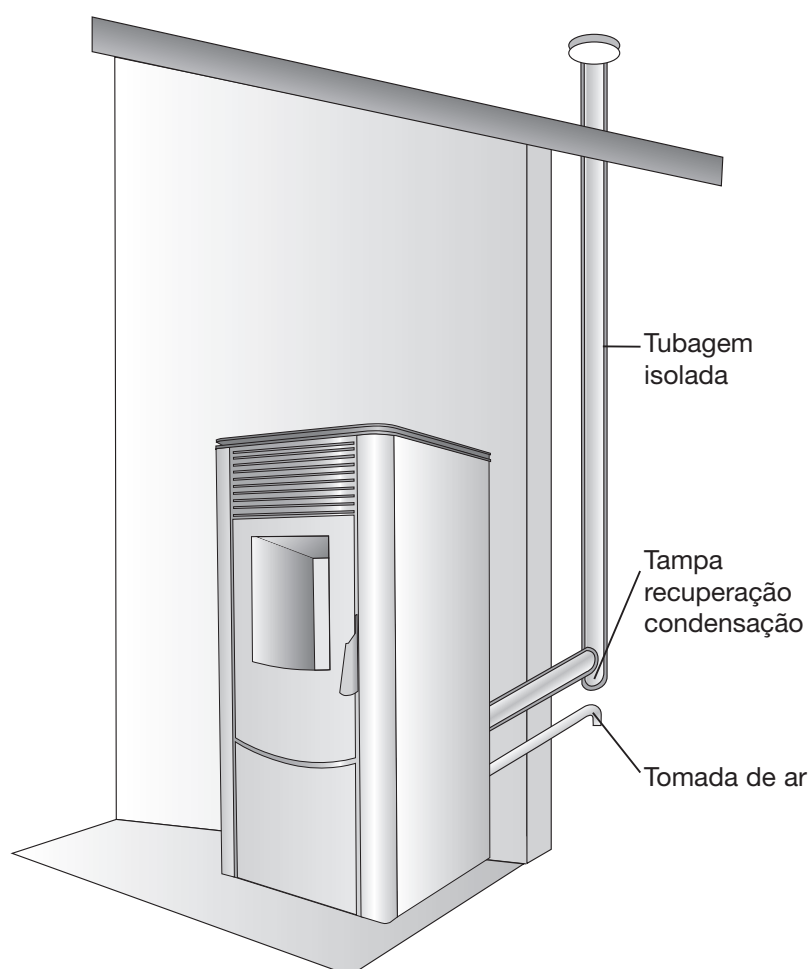


Fig. 4: Instalação do conduto de fumos exterior



Conforme a norma UNI 10683/98, o fogão não deve estar no mesmo local que os extractores, aparelhos a gás de tipo B ou quaisquer outros dispositivos que coloquem o local em depressão.

Tomada de ar exterior

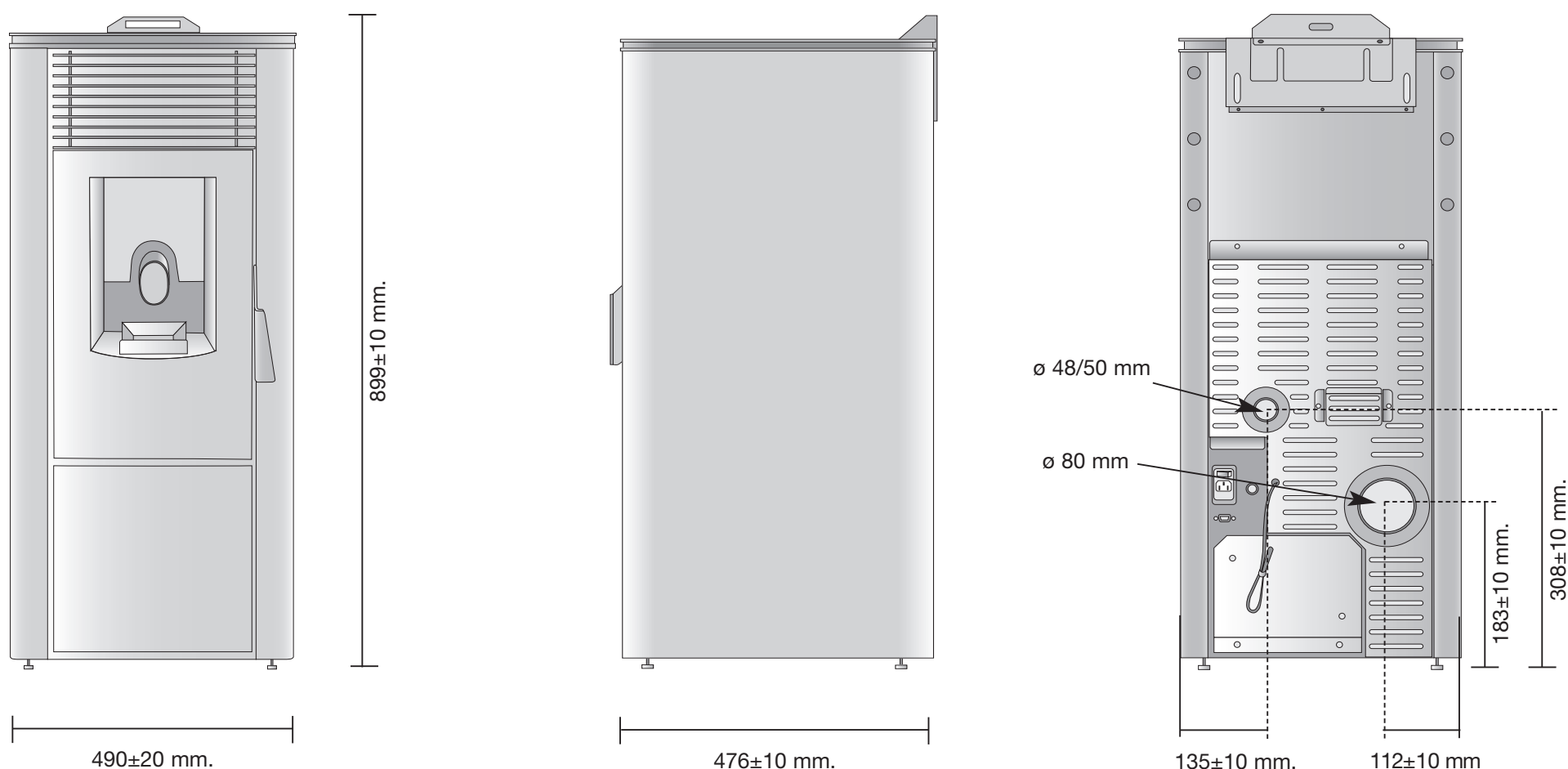
O fogão deve dispor do ar necessário para garantir o funcionamento regular da combustão e uma atmosfera adequada.

Assegurar-se o local onde é instalado o fogão tem uma ventilação suficiente. Se for necessário, instalar um conduto de entrada de ar do exterior, com um diâmetro mínimo aconselhado de 50 mm.

- A tomada de ar externo deve comunicar com o fogão e ser colocada de maneira a evitar qualquer obstrução. Deve ser protegida com uma grelha permanente que não se possa fechar ou uma proteção apropriada, para evitar a secção mínima ser reduzida.

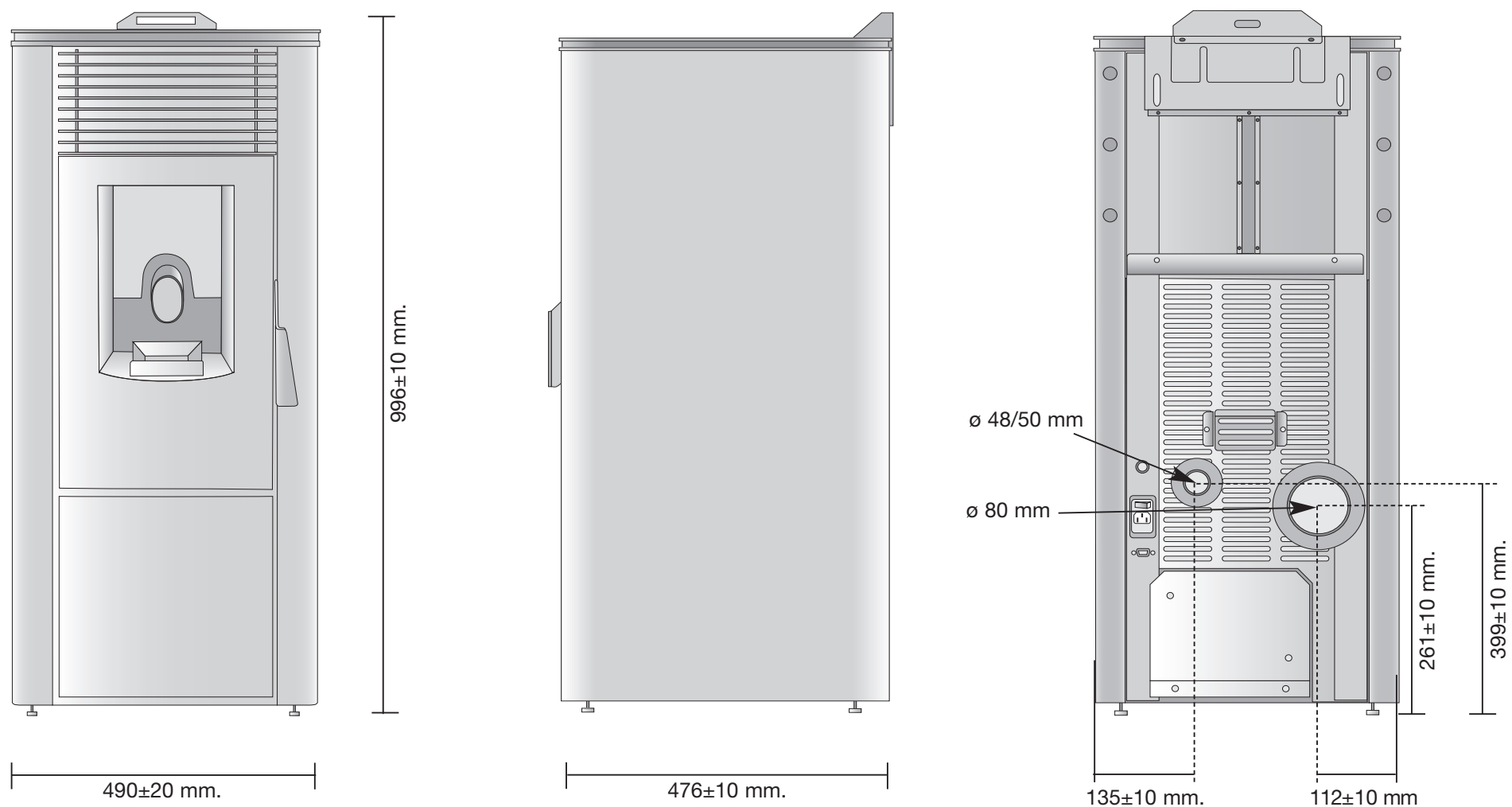
- A chegada de ar também pode vir de um local adjacente ao da instalação, com a condição de que esse fluxo possa chegar livremente por aberturas permanentes que não se possam fechar e que comuniquem com o exterior.
- O local adjacente ao da instalação não deve ser colocado em depressão em relação ao ambiente exterior pelo efeito da tiragem contrária provocada pela presença no local de um aparelho ou de um dispositivo de aspiração.
- No local adjacente as aberturas permanentes devem cumprir as condições indicadas nos itens acima referidos.

Dimensões do fogão a pellet mod. pequeno

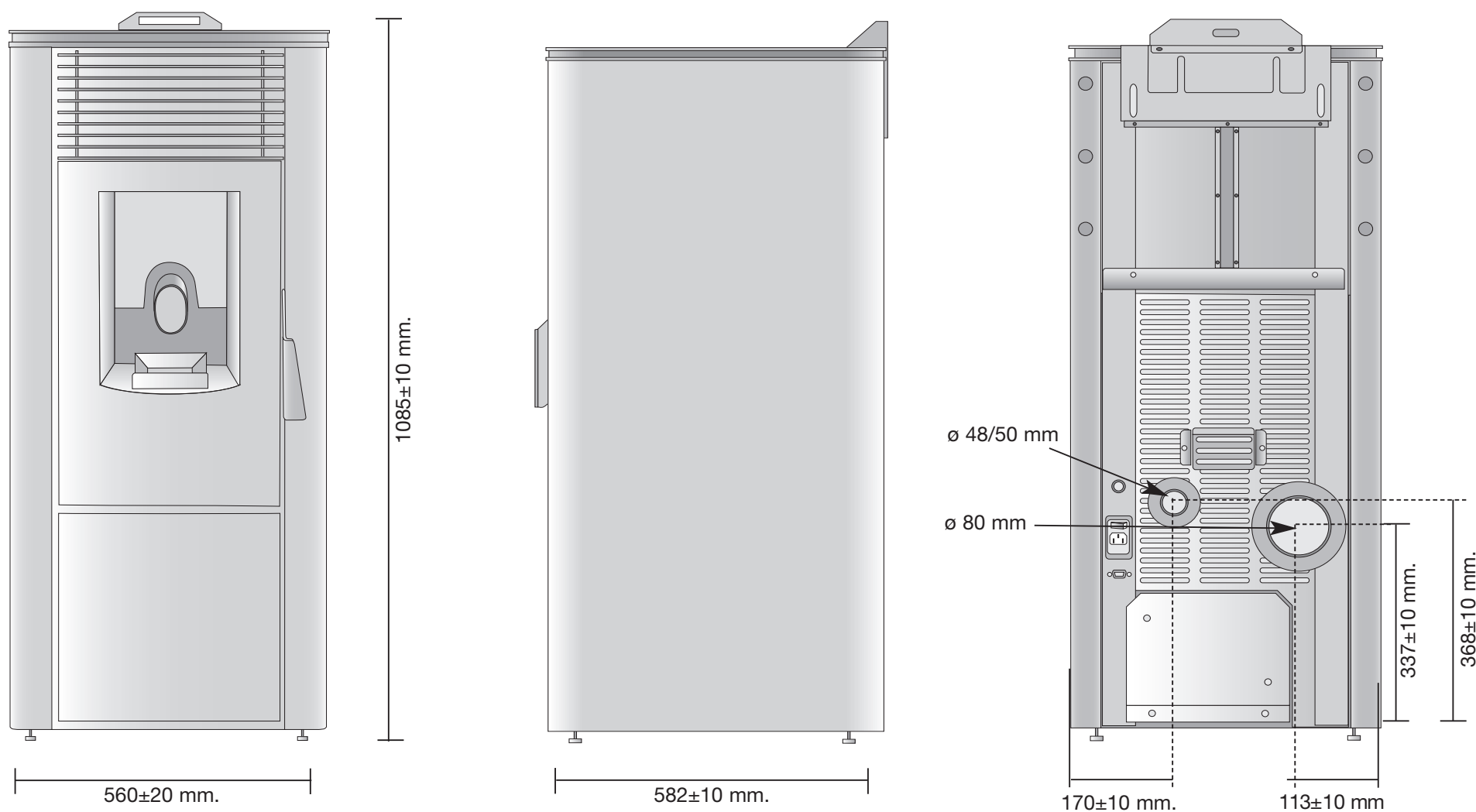


Dimensionamentos

Dimensões do fogão a pellet mod. médio



Dimensões do fogão a pellet mod. grande



O fogão é entregue com um cabo de alimentação elétrica que deve ser ligado a uma tomada de 230V 5 Hz, preferentemente um interruptor magnetotérmico. Variações de tensão superiores a 10% podem danificar o fogão (se não existir, está previsto um disjuntor diferencial adequado).

A instalação elétrica deve ser conforme com a norma em vigor: verificar em particular a eficácia do circuito de terra. A linha de alimentação deve ter uma secção adaptada à potência do equipamento.

O fogão deve ser posicionado a nível.

Verificar a capacidade portadora do solo.

O posicionamento do fogão no interior do local é determinante para conseguir aquecer uniformemente o ambiente. Antes de decidir onde instalar o fogão, deve-se ter em conta o seguinte:

- O ar de combustão não pode vir de uma oficina de reparação de automóveis nem de um espaço sem ventilação ou permuta de ar, senão de um espaço livre ou do exterior;
- A instalação num quarto de dormir não é aconselhada;
- É preferível fazer a instalação num local grande e central da casa para assegurar a circulação máxima do calor;

- A conexão à corrente com tomada de terra é obrigatória (se o cabo fornecido não for suficientemente comprido para chegar à tomada mais próxima, utilizar uma extensão rente ao chão).

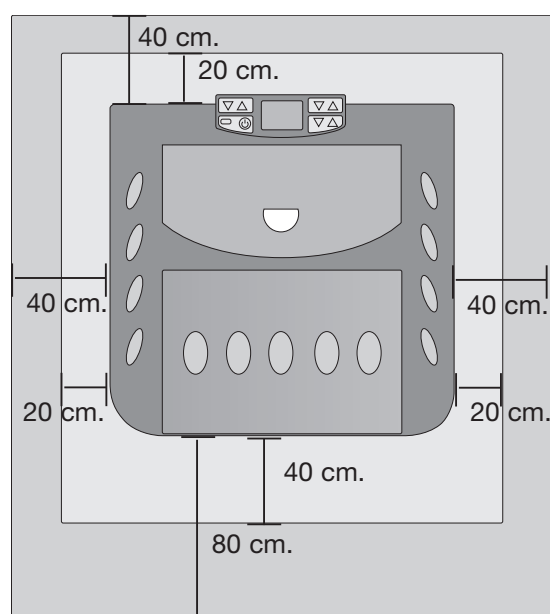
- È obbligatorio un collegamento alla corrente con una presa a terra (se il cavo in dotazione non fosse abbastanza lungo per raggiungere la presa più vicina, utilizzare una prolunga rasa a terra).

Distância se segurança para evitar riscos de incêndio

O fogão deve ser instalado conforme as condições seguintes de segurança:

- Distância mínima dos lados e da parte traseira de 20 cm do material não inflamável.
- Distância mínima dos lados da parte traseira de 40 cm dos materiais medianamente inflamáveis.
- Não se pode colocar materiais facilmente inflamáveis a menos de 80 cm diante do fogão.
- Se o fogão for instalado num solo inflamável, colocar uma placa de material isolante, ultrapassando pelo menos de 20 cm dos lados e 40 cm da parte dianteira.
- No fogão e a umas distâncias inferiores às de segurança não se pode colocar objetos de material inflamável ou qualquer material podendo comprometer o funcionamento.
- Recomenda-se em particular manter todos os elementos combustíveis ou inflamáveis, como pranchas, decorações em madeira, cortinas, líquidos inflamáveis, entre outros, (Fig. 8), fora da zona de radiação da fornalha e sempre a uma distância de pelo menos 1 m do bloco aquecedor.
- No caso de acoplamento com paredes em madeira ou outros materiais inflamáveis, é necessário isolar o tubo de evacuação dos fumos com fibra de cerâmica ou outro material com as mesmas características.

Fig. 8: distâncias mínimas dos objetos



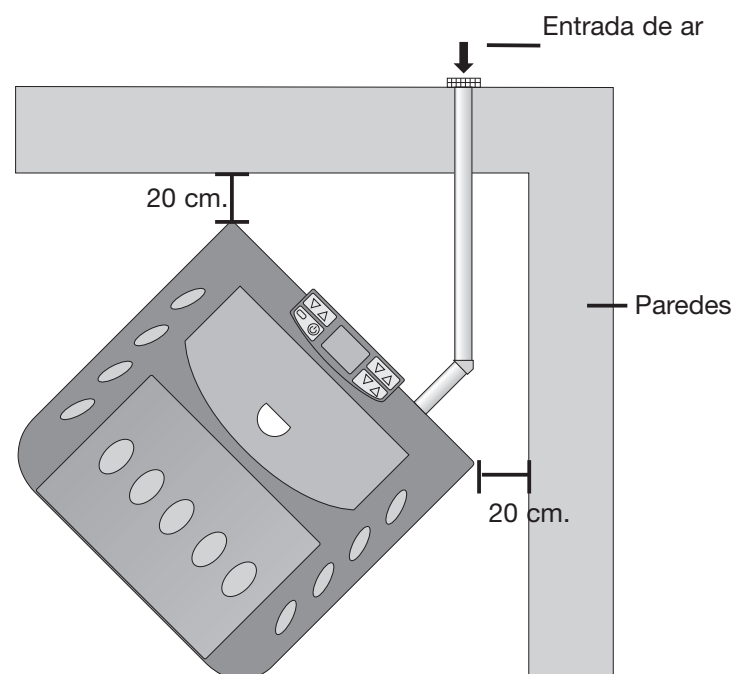
Posicionamentos

Ventilação mínima para tomada de ar comburente

O ar para a combustão deve ser tomado no exterior.

Para um posicionamento correto e seguro da tomada de ar devem-se respeitar certas medidas e prescrições (Fig. 9). São distâncias a respeitar para evitar o ar comburente ser tirado de outra fonte, por exemplo a abertura de uma janela pode aspirar o ar e este faltaria ao fogão.

Fig. 9: distância das paredes



Limpeza da placa corta-fogo

Remover o para-chamas da sua embalagem. Desviar o para-chamas para que os três ganchos de apoio sejam dispostos para o interior do aquecedor e a dobra da frente fique voltada para cima (fig. 10). Abrir a porta da câmara de combustão do aquecedor com palete e inclinando o para-chamas introduza-o nos três furos de apoio (fig. 11). O para-chamas ficará inclinado em relação ao aquecedor e a dobra superior voltada para cima. Certificar-se que seja bem inserido (fig. 12).

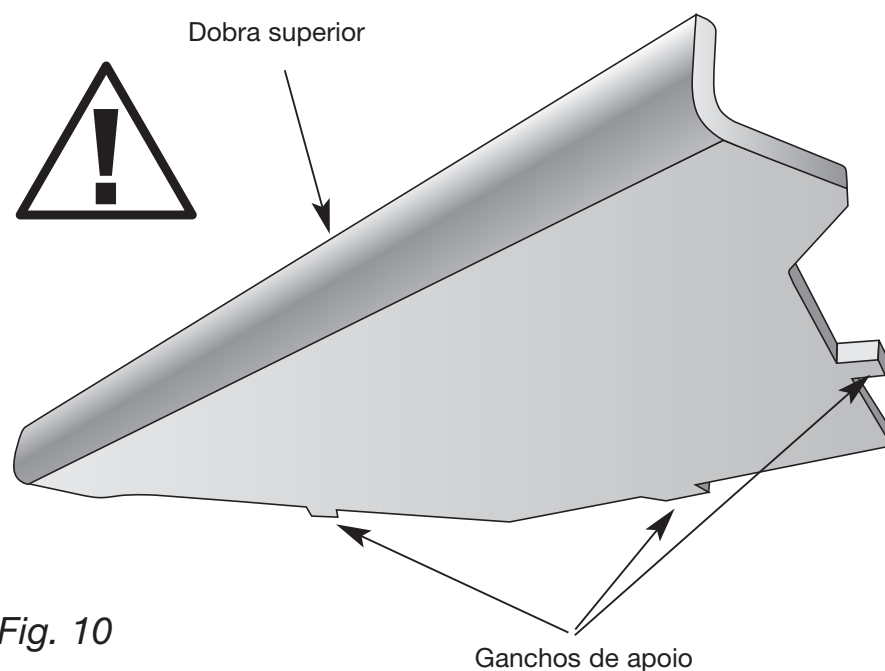


Fig. 10

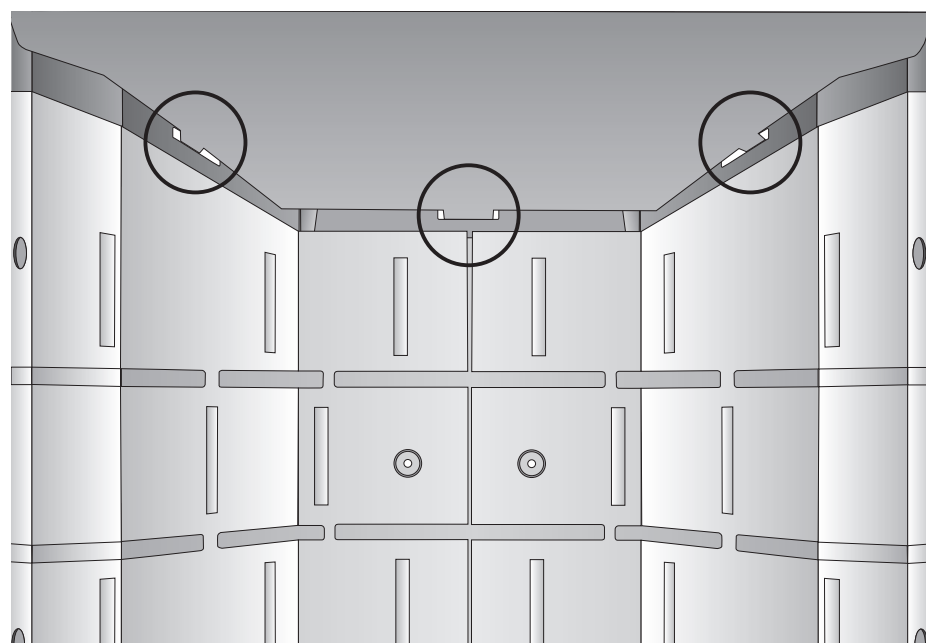


Fig. 12

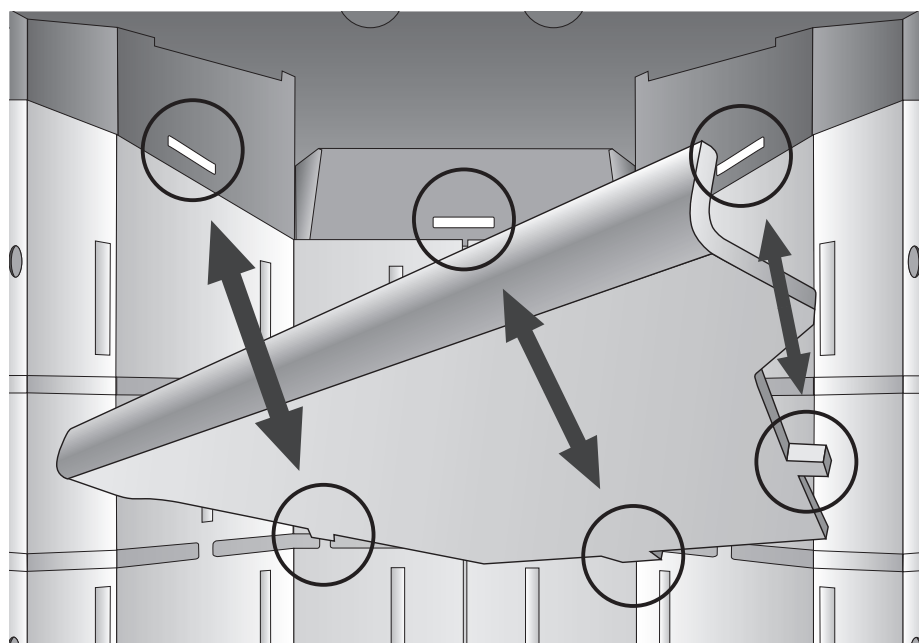


Fig. 11

Montagem da cerâmica (se houver)

ATENÇÃO

O revestimento do fogão é realizado em cerâmica semi-refratária (não confundir com outros materiais, como por exemplo a porcelana). A chicana e os buracos ou orifícios de ar são característicos de uma cerâmica feita à mão e devem ser considerados como defeitos. Não interferem sobre a duração do produto.

Para inserir as cerâmicas, proceder do modo seguinte:

1. Retirar a tampa (fig. 13).
2. Retirar com cuidado as cerâmicas da embalagem.
3. Aplicar no lado superior e inferior, direito e esquerdo, a junta anti-vibrações fornecida, cortando-a à medida (Fig. 14-15).
4. Inserir as cerâmicas (Fig. 16).
5. Verificar que as cerâmicas inseridas estão à altura das guias do fogão. Se não for o caso, verificar com atenção o posicionamento e eventualmente voltar a inseri-las.
6. Voltar a colocar tampa e fixá-la na parte traseira do fogão (Fig. 17).
7. Proceder à montagem do display.

ATENÇÃO

A junta anti-vibrações aplica-se no lado superior e inferior e nos lados direito e esquerdo da parte interna.

Fig. 17: Fixação da tampa

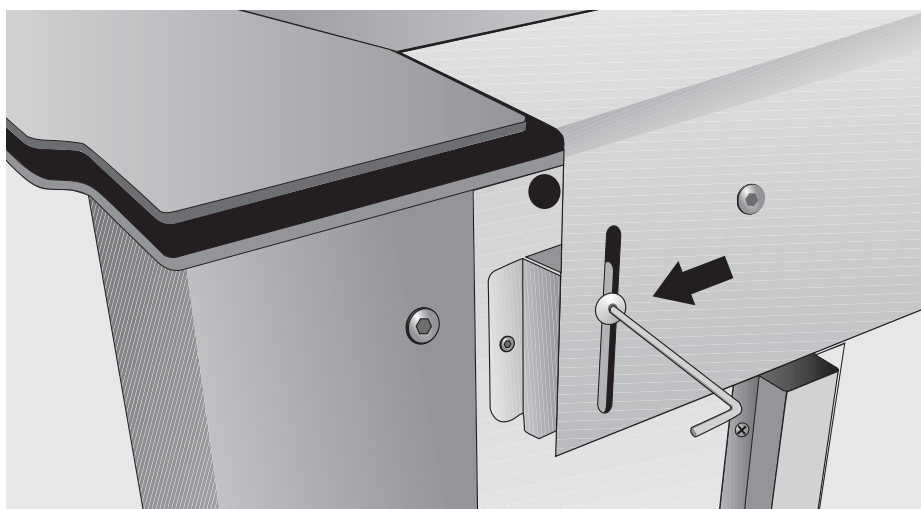


Fig. 13: Deslocamento da tampa

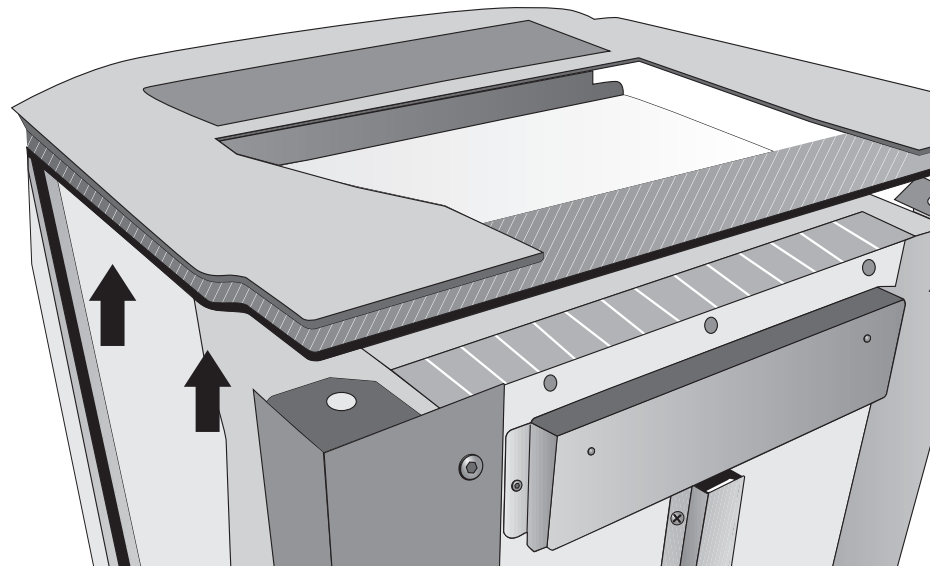


Fig. 14: Anti-vibrações superior e inferior

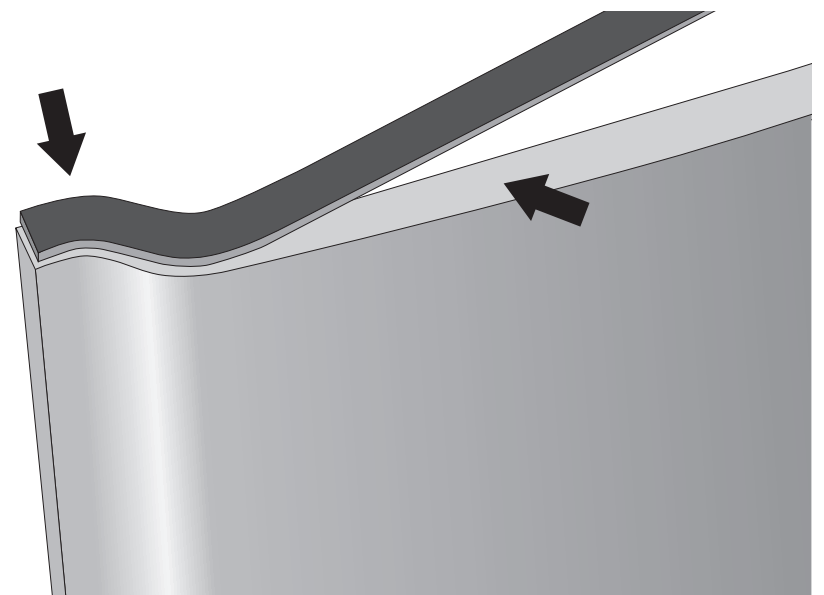


Fig. 15: Anti-vibrações laterais direita e esquerda interiores

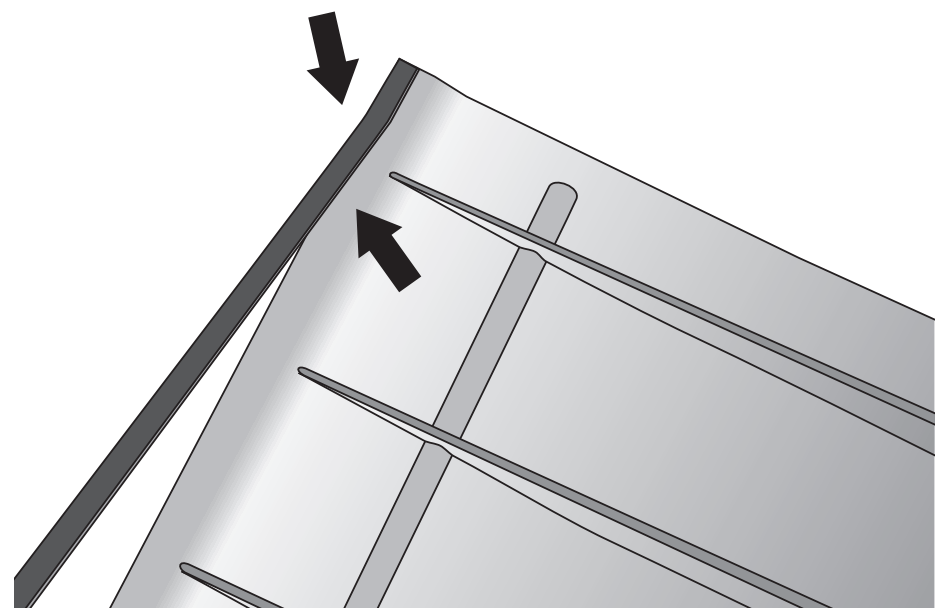
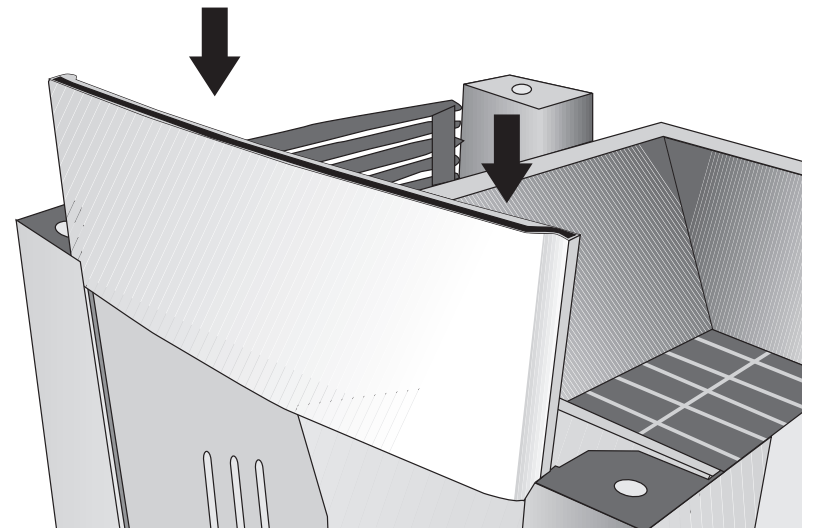


Fig. 16: Inserção cerâmicas



Instalação do display (se não estiver instalado)

A montagem do display realiza-se depois de ter inserido as cerâmicas (se as houver) e executa-se do modo seguinte:

1. Desaparafusar ligeiramente os dois parafusos centrais na parte de trás do fogão para poder inserir o display (Fig. 18). Deslizar o display até ao batente e seguidamente apertar os dois parafusos que foram desapertados antes.
2. Deslizar o cabo plano no interior do conduto situado na parte de atrás do fogão (Fig. 19 -A) por todo o comprimento.
3. Conectar o cabo plano ao conector da placa eletrónica (Fig. 20) identificado na placa com a indicação "Display".

Acendimento


- Antes de acender o fogão, ler com muita atenção o manual de utilização e de manutenção.
- Retirar do depósito todos os instrumentos colocados para a embalagem e assegurar-se de que o depósito está livre de qualquer corpo estranho.
- Desenrolar a sonda de ambiente situada na parte de trás do fogão, evitando que toque as partes quentes.
- Conectar corretamente o fogão a pellet ao conduto de fumos.
- Encher o depósito de pellet (diâmetro 6 mm).
- Abrir a porta e verificar que a fornalha esteja bem inserida no seu encaixe e que na câmara de combustão, na parte de cima, esteja sempre o corta-fogo.
- Fechar a porta. Nunca abrir a porta quando o fogão a pellet estiver em funcionamento.
- Conectar o fogão a uma tomada de corrente com o cabo fornecido.
- Posicionar em "1" o interruptor colocado por trás do fogão.
- Pulsar durante 2 segundos a tecla  a central começa o ciclo de acendimento.

Fig. 18: fissaggio display

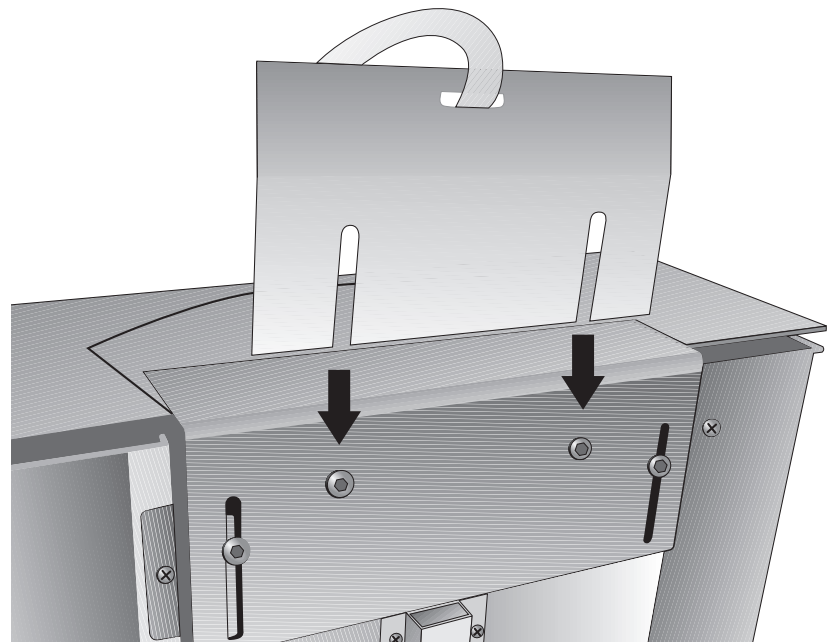


Fig. 19: Passagem do cabo extensão para display recetor

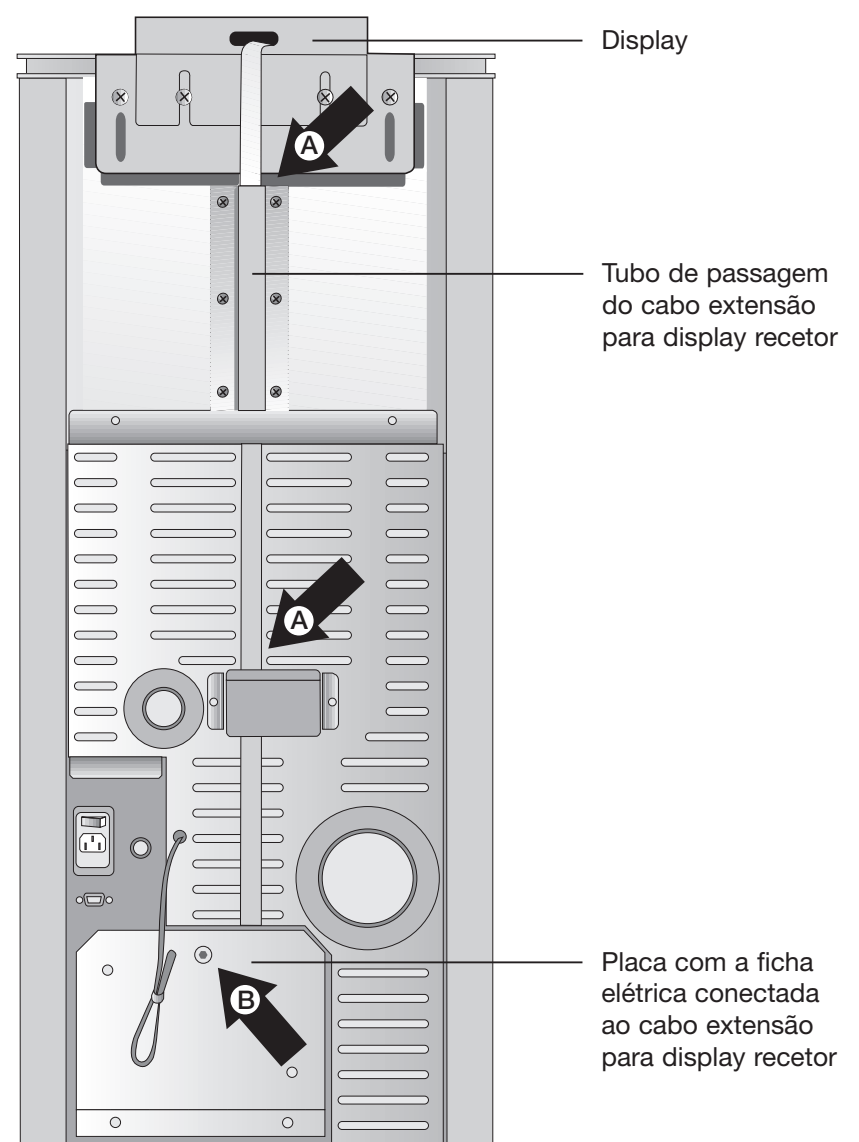
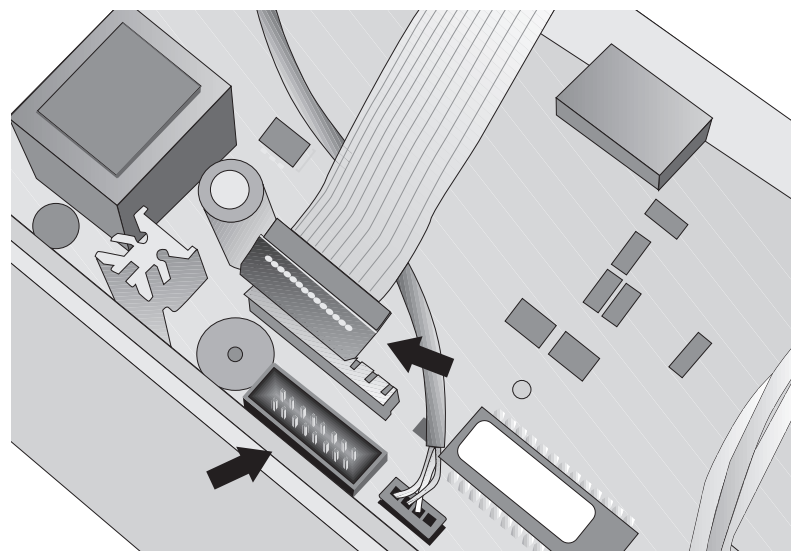


Fig. 20: Engate do cabo extensão para display recetor na ficha



ATENÇÃO

Durante o primeiro acendimento, convém ventilar bem o local já que durante as primeiras horas de funcionamento pode haver cheiros devidos aos vernizes e à gordura dentro dos tubos.

Se durante o funcionamento normal do fogão, a temperatura dos fumos chegar a 220°C (parâmetro modificável pelo técnico), a modulação dos fumos é a seguinte:

- Motor extração de fumos codificado à velocidade máxima;
- Motor redutor de carga de pellet à velocidade mínima;
- Ventilador tangencial de permuta de calor à velocidade máxima.

Este processo serve para baixar a temperatura dos fumos. Quando chegar por baixo do limiar de 220°C, o fogão restabelece a velocidade dos três motores colocando-os com a codificação que tinham antes de ultrapassar o limiar.

Se faltar a energia elétrica, quando esta voltar, o display indicará o estado de anomalia "Fire cool" (chama presente). A aspiração aumentará para evacuar os resíduos de fumo.

Operações a realizar cada temporada com acendimento pelo Centro de Assistência Autorizado

- Limpeza geral interna e externa.
- Limpeza cuidadosa dos tubos do permutador.
- Limpeza cuidadosa e desincrustação da fornalha e do seu espaço.
- Limpeza dos motores, verificação mecânica das folgas e das fixações.
- Limpeza do conduto de fumo (substituição das juntas nos tubos) e do compartimento do ventilador de extração de fumos.
- Limpeza do pressóstato e substituição do tubo de silicone.
- Controlo das sondas
- Substituição da pilha do relógio da placa eletrónica
- Limpeza, inspeção e desincrustação do espaço da resistência de acendimento e substituição da resistência se for preciso.
- Limpeza/controlo do painel sinóptico
- Inspeção visual dos fios elétricos, das conexões e do cabo de alimentação.
- Limpeza do depósito de pellet e verificação das folgas dos parafusos sem fim-motor-redutor.
- Substituição da junta da porta.
- Teste funcional, carga do parafuso sem fim, acendimento, funcionamento durante 10 minutos e extinção. - Controlo da parte elétrica e dos componentes eletrónicos.
- Controlo e limpeza eventual da canalização.

FORNECIMENTO OPCIONAL

com o fornecimento também são proporcionados 7 parafusos (3m 5x8mm e 4m 5x12mm) de reposição para a fixação das paredes da câmara de combustão em substituição àquelas já instaladas.

